

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора
по учебно-методической
работе _____ Н. И. Трипкина
«30» августа 2017 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ
«Б.1.В.ДВ.10.1 Лингвистический анализ текста»

Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
44.03.01 Педагогическое образование
(код и наименование направления подготовки)

Иностранный язык (английский)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы
Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год начала реализации программы (набора)
2014, 2015, 2016, 2017

г. Орск 2017

Рабочая программа дисциплины «Б.1.В.ДВ.10.1 Лингвистический анализ текста» / сост. О.А. Иванова, О.Л. Уткина - Орск: Орский гуманитарно-технологический институт, 2017. – 10 с.

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»

© Иванова О. А., 2017
© Уткина О. Л., 2017
© Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2017

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине	5
4 Структура и содержание дисциплины	6
4.1 Структура дисциплины	6
4.2 Содержание разделов дисциплины	6
4.3 Практические занятия (семинары)	7
4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины	8
5.1 Основная литература	8
5.2 Дополнительная литература	8
5.3 Периодические издания.....	8
5.4 Интернет-ресурсы	8
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий	8
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины	9
Лист согласования рабочей программы дисциплины	10
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование профессиональной коммуникативной компетенции, включающей лингвистическую, социолингвистическую (речевую), социокультурную, компенсаторную, дискурсивную, предметную, профессиональную компетенции.

Задачи:

1. Способствовать активному овладению английским языком и развитию устных навыков на ранних этапах обучения в объеме программы.
2. Научить студентов целенаправленно разбираться в содержании текста, в средствах эмоционального воздействия на читателя.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к дисциплинам (модулям) по выбору вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.7 Стилистика, Б.1.В.ОД.8 Практика устной и письменной речи*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p><u>Знать:</u> общие принципы стилистической организации речи; аспекты стилистического анализа текста</p> <p><u>Уметь:</u> Определять стилистические средства в структуре текста; уметь относить текст к тому или иному функциональному стилю</p> <p><u>Владеть:</u> навыками стилистического анализа текста и элементов его критической оценки.</p>	ОК-1 способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения
<p><u>Знать:</u> - основные фонетические, лексические и грамматические явления английского языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации; - культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края; - основные правила речевого этикета в бытовой сфере общения.</p> <p><u>Уметь:</u> - распознавать и продуктивно использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового общения; - понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке; - самостоятельно находить информацию о странах изучаемого языка из различных источников (периодические издания, Интернет, справочная, учебная, художественная литература); - применять языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на английском языке.</p> <p><u>Владеть:</u> - английским языком на уровне, позволяющем осуществлять основные виды речевой деятельности; - различными способами устной и письменной коммуникации;</p>	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
- навыками адекватного реагирования в ситуациях бытового, академического и профессионального общения.	
<p><u>Знать:</u> определение и содержание таких понятий, как «текст», «структура художественного литературного произведения», «структурно-семантическая организация художественного текста», «средства создания художественной информации в тексте», «средства языковой реализации образа автора в тексте», «способы передачи речи персонажа», «композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте», «способы повествования в художественном тексте».</p> <p><u>Уметь:</u> - осмыслить и передать содержание художественного текста как сложного структурного единства средств выражения и выражаемого смысла, формы и содержания; - излагать логически стройно и аргументированно своё понимание прочитанного.</p> <p><u>Владеть:</u> навыками лингвистического анализа текста.</p>	ОК-6 способностью к самоорганизации и самообразованию

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><u>Знать:</u> лексические единицы, составляющие активный и пассивный вокабуляр изученных текстов; основные грамматические структуры текстов, необходимые для речевого общения; речевые клише для основной ситуации общения на языке.</p> <p><u>Уметь:</u> выразительно читать различные тексты, используя навыки, сформированные на практических занятиях по фонетике, грамматически правильно оформлять речь.</p> <p><u>Владеть:</u> навыками подготовленной и неподготовленной речи; навыками драматизации по текстам, навыками самостоятельного стилистического анализа текстов различной функционально-стилевой отнесенности, участия в групповых дискуссиях на изучаемом языке по проблематике курса.</p>	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p><u>Знать:</u> Общие принципы стилистической организации устной и письменной речи; принципы оформления текстов в соответствии со стилистическими нормами речевого общения</p> <p><u>Уметь:</u> анализировать функциональные возможности приемов выдвижения, определять используемый в тексте функциональный стиль и комментировать необходимость его использования в тексте</p>	ОПК-5 владением основами профессиональной этики и речевой культуры

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Владеть: самостоятельно работать с научной и учебно-методической литературой по проблематике курса.	
Знать: необходимость применения возможностей образовательной среды, в том числе информационной для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; традиционные и современные концепции обучения и воспитания, образовательных и учебных программ, учебных планов, учебников и учебных пособий; Уметь: использовать традиционные и современные формы организации занятий - уроки, дискуссии, конференции, экскурсии и т.д., исследовательские общества, структуры самоуправления для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; умеет соотносить содержание изученных теоретических дисциплин с содержанием и проблемами школьного филологического образования. Владеть: возможностями пространственной трансформации образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; способностью использовать особенности управленческой культуры, ресурсы творческих объединений преподавателей, инициативных групп для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса	ПК-4 способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	7 семестр	всего
Общая трудоёмкость	180	180
Контактная работа:	35,25	35,25
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Консультации	1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа:	144,75	144,75
- самостоятельное изучение разделов дисциплины (1-7)	48	48
- перевод текста (прямой и обратный));	29	29
- письменный анализ текста.	29	29
- выполнение лексико-грамматических упражнений;	19	19
- подготовка к практическим занятиям.	19,75	19,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Miss Reed "Anne Meets Her Class"	26		6		20

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2	E. Hemingway “A Day’s Wait”	26		6		20
3	S. Leacock “How We Kept Mother’s Day”	26		6		20
4	J. Webster “ A Fresh-man’s Experience”	26		6		20
5	W.S. Maugham “A Friend in Need”	26		4		22
6	M. Beerbom “ Seeing People Off”	26		4		22
7	Обзорные занятия	24		2		22
	Итого:	180		34		146
	Всего:	180		34		146

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ 1. Miss Reed “Anne Meets Her Class”. Проблема анализа художественной речи. Два основных типа анализа. Единство анализа и синтеза при изучении текста. Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта. Денотативное и коннотативное значение слова.

№ 2. E. Hemingway “A Day’s Wait”. Стили речи. Авторский стиль (лаконичность повествования, диалог, подтекст, «второй план изображаемого», роль деталей, внутренний монолог, «принцип айсберга»).

№ 3. S. Leacock “How We Kept Mother’s Day”. Способы выражения юмора в тексте. Методы характеристики персонажей. Функции послелогов в тексте.

№ 4. J. Webster “A Fresh-man’s Experience”. Речь автора и речь персонажей. Особенности авторской речи. Особенности речи персонажа. Жанровые особенности текста. Использование многозначности слова в тексте.

№ 5. W.S. Maugham “A Friend in Need”. Структура текста. План рассказчика и план персонажа. Роль и способ выражения подтекста. Стилистические особенности функционирования фразеологических единиц. Значение образов для интерпретации художественного произведения (темы, идеи, характеристики персонажей и т.д.). Тропы (эпитеты, метафора, ирония).

№ 6. M. Beerbom “Seeing People Off”. Сравнение, эпитеты, синтаксические эмфатические средства (инверсия, параллелизм, повтор), план рассказчика и персонажа в тексте.

№ 7. Обзорные занятия. Устный / письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков. Контрольная работа на пройденные темы. Итоговый тест.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Miss Reed “Anne Meets Her Class”	6
2	2	E. Hemingway “A Day’s Wait”	6
3	3	S. Leacock “How We Kept Mother’s Day”	6
4	4	J. Webster “ A Fresh-man’s Experience”	6
5	5	W.S. Maugham “A Friend in Need”	4
6	6	M. Beerbom “ Seeing People Off”	4
7	7	Обзорные занятия	2
		Итого:	34

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Синонимия и антонимия. Синонимическая доминанта.	6
2	Стили речи.	6
3	Функции послелогов в тексте.	6
4	Использование многозначности слова в тексте.	6
5	Тропы (эпитеты, метафора, ирония).	6
6	план рассказчика и персонажа в тексте.	8
7	Устный \ письменный анализ текстов, письменный перевод отрывков.	10
	Итого:	48

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка= Seminars in Stylistics [Текст]: учебное пособие / В. А. Кухаренко. - 6-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-0325-0. (Книжнвй фонд ОГТИ, 9 экз.)

2. Нагорнова, Е. В. Практикум по аналитическому чтению: учебно-методическое пособие / Е. В. Нагорнова, Н. В. Боброва. - Орск: Изд-во ОГТИ, 2009. - 118 с. - ISBN 978-5-8424-0462-9. (Книжнвй фонд ОГТИ, 31 экз.)

3. Стилистика текста: от теории композиции к декодированию. Учебное пособие [Электронный ресурс] / Флинта, 2011.

4. Болотнова Н. С. Коммуникативная стилистика текста. Словарь-тезаурус [Электронный ресурс] / Болотнова Н. С. - Флинта, 2012.

5.2 Дополнительная литература

1. Коваленко, Г. Ф. Когнитивно-матричный анализ репрезентации концепта FRONTIER в романе И. Стоуна "The President's Lady" / Г. Ф. Коваленко // Вопросы когнитивной лингвистики, 2010. - N 1. - С. 80-87. - Библиогр.: с. 87.

2. Арутюнян, Э. Б. О "загадочном" тексте в эпитафиях / Э. Б. Арутюнян // Вопросы когнитивной лингвистики, 2011. - N 1. - С. 57-64. - Библиогр.: с. 64.

3. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста: учеб.пособие для вузов / Болотнова, Н.С.- 4-е изд.. - М.: Флинта:Наука, 2009. – 520 с. - (Доп.М-вом образования РФ)

4. Гришечкина, Г. Ю. Научно-популярная лингвистическая литература: аспекты изучения в русле функциональной стилистики / Г. Ю. Гришечкина // Вопросы когнитивной лингвистики, 2010. - N 4. - С. 130-136.

5. Флоря, А. В. Филологическое толкование художественного текста [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / А. В. Флоря, В. В. Путинцева. - Электрон. текстовые дан. (1 файл:786 Кб). - Орск: ОГТИ, 2011. -Adobe Acrobat Reader.

6. Булатова Э. В. Стилистика текстов рекламного дискурса: учебное пособие [Электронный ресурс] / Булатова Э. В. - Издательство Уральского университета, 2012.

7. Клушина, Н. И. Новые штампы новой журналистики / Н. И. Клушина // Русская речь, 2010. - N 1. - С. 61-64. - Библиогр.: с. 64.

7. Поповская, Л.В. Лингвистический анализ художественного текста в вузе: учеб. пособие для студ. фил.фак.вузов / Поповская (Лисоченко), Л.В. – 2-е изд., доп. и перераб. Ростов н/Д: Феникс, 2006. – 512 с. (Доп. УМО).

8. Знаменская, Т.А. Стилистика английского языка. Основы курса = Stylistics of the English language. Fundamentals of the Course: учебное пособие. Изд-е. 5-е – М. : Издательство ЛКИ, 2008. – 224 с. ISBN 978-5-382-00629-1 (30 экз)

9. Шаховский, В.И. Стилистика английского языка = V.I. Shakhovsky. English Stylistics: учебное пособие. – М.: Издательство ЛКИ, 2008. – 232 с. ISBN 978-5-382-00713-7 (15 экз)

5.3 Периодические издания

1. Журнал «Иностранные языки в школе с приложением».

5.4 Интернет-ресурсы

5.4.1. Современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий) и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.
2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный
3. eLIBRARY.RU - www.elibrary.ru Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.
5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы (свободный доступ):

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
 2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.
 3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>
 4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
- Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

5.4.3. Электронные библиотечные системы

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

5.4.4 Дополнительные интернет-ресурсы

- 1) <http://www.formsworflow.com>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту № 2К/17 от 02.06.2017г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному portalу http://sunrav.og-ti.ru/
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, http://www.adtester.org/help/info/license/
Просмотр и печать файлов в формате	Adobe Reader	Бесплатное ПО,

PDF		http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, http://www.opera.com/ru/terms
	Google Chrome	Бесплатное ПО, http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения практических занятий используется компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материально-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

ЛИСТ
согласования рабочей программы

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
код и наименование

Профиль: Иностранный язык (английский)

Дисциплина: Б.1.В.ДВ.10.1 Лингвистический анализ текста

Форма обучения: очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2014, 2015, 2016, 2017

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры иностранных языков
наименование кафедры

протокол № 10 от «7» июня 2017 г.

Ответственный исполнитель,
заведующий кафедрой иностранных языков (ОГТИ)
должность  Д. С. Лапенков
подпись расшифровка подписи

Исполнители:

<u>Доцент</u> <small>должность</small>	 <small>подпись</small>	<u>О. Л. Уткина</u> <small>расшифровка подписи</small>
<u>Доцент</u> <small>должность</small>	 <small>подпись</small>	<u>О. А. Иванова</u> <small>расшифровка подписи</small>

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
44.03.01 Педагогическое образование
код наименование  С. М. Абрамов
личная подпись расшифровка подписи

Заведующий библиотекой  И.К. Тихонова
личная подпись расшифровка подписи

Начальник ИКЦ  М.В. Сапрыкин
личная подпись расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ 44.03.01.ИЯ(а).49/08.2017г.
учетный номер

Начальник ИКЦ  М.В. Сапрыкин
личная подпись расшифровка подписи